

Instructivo para obtener la solicitud del "Certificado de Comprobación de Capacidad", publicado en el año lectivo 4 de la Era Reiwa (año 2022) por el Departamento de Servicio Público de Saitama, División Internacional.

**Alumnos no egresados de la Escuela Secundaria Media en Japón  
que desean rendir el examen de ingreso para ingresar a la Escuela Secundaria Superior  
Pública (Provincial o Municipal) deberán Obtener el Certificado de Comprobación de  
Capacidad (*Shutsugan Shikaku ninteï*)**

↓ Consulte en la dirección que figura a continuación y solicite el certificado

*Saitama-ken Kyōku-kyoku Kenritsu-gakkō Jinji-ka Gakuji Hatarakikata Kaikaku Tantō*

Teléfono: 0 4 8 – 8 3 0 – 6 7 3 5

Página web: <https://www.pref.saitama.lg.jp/f2207/nyugakusya-senbatsu/kaigai.html>

※ En caso de rendir el examen en una escuela privada, confirmar los requisitos directamente en la escuela.

**1 Documentación a presentar**

Formulario para la Solicitud del Certificado de Comprobación de Capacidad como aspirante de ingreso a la Escuela Secundaria Superior Pública año lectivo 5 de la Era Reiwa ( <i>Shutsugan Shikaku ninteï-shinseïsho</i> ) (Modelo → ver el reverso de la página)	El formulario se podrá obtener en la oficina de Administración del Personal de Escuelas Públicas ( <i>Kenritsu Gakkō Jinjika Gakuji</i> ) localizada en el predio de la Sede de Gobierno de Saitama ( <i>kenchō</i> ). También, puede obtenerlo en la página oficial.
Documento que acredite que el aspirante reside con sus padres o tutores en la Prefectura de Saitama ※ Los documentos necesarios varían según el tipo de lugar de residencia	1. Residiendo en su propia casa: <i>Tōki-jikō-shōmei-sho</i> ó <i>tōkibo-tōhon</i> (certificado de propiedad de la vivienda) 2. Residiendo en una vivienda pública: <i>keiyaku-shō</i> , (copia del contrato), <i>nyūkyō-shōmeisho</i> (certificado que acredita que reside en vivienda pública) Vivienda municipal ⇒ municipalidad Vivienda de la prefectura ⇒ oficinas <i>Jūtaku kyōkyū kōsha Saitama-ken</i> 3. Residiendo en una casa o un apartamento de alquiler: copia de <i>chintai-keiyakusho</i> (contrato de alquiler)"
Documento que certifique la graduación en una escuela del exterior	Se requiere diploma y certificado de calificaciones entre otros.

※ Los certificados difieren según el país de origen. Consultar en *Kenritsu Gakkō Jinji-ka*.

※ En caso de presentarse a la Selección Especial para alumnos extranjeros, además de los documentos mencionados deberán presentar una copia del certificado de calificaciones de la escuela y de la tarjeta de residencia (*zairyū kado*).

**2 Período y lugares para realizar el trámite según el tipo de escuela**

(1) Período:

Desde el día Jueves 1 de Diciembre de 2022 hasta las 12:00 hs. del día Viernes 10 de Febrero de 2023

(Excepto sábados, domingos, feriados, y del Jueves 29 de Diciembre al Martes 3 de Enero)

Horario de atención: 9:00hs a 12:00hs., y de 13:00hs a 16:30hs.

(※) El período de reclutamiento de otoño para la Escuela Secundaria Superior Fukiage Shuuou es el siguiente:

Desde el Martes 1 de Agosto de 2023 hasta las 12:00 del Jueves 24 de Agosto.

(Excepto Sábados, Domingos, feriados, y del Lunes 14 de Agosto de 2023 al Miércoles 16 de Agosto.

Horario de recepción: de 9:00 a 12:00 y de 13:00 a 16:30

(2) Lugar:

- Aspirantes a clases diurnas de la Escuela Secundaria Superior Pública → *Kenritsu Gakkō Jinji-ka*
- Aspirantes a escuelas de tiempo parcial o por correspondencia de la Escuela Secundaria Superior Pública  
→ Escuela Secundaria Superior Pública donde el aspirante desea ingresar.
- Aspirantes a la Escuela Secundaria Superior Municipal  
→ Consejo Escolar Municipal (*Kyōiku iinkai*) donde pertenece la Escuela Secundaria Superior Municipal.

Modelo de Formulario de Solicitud

※ Formulario original solamente en idioma japonés sin furigana

うけつけばんごう 受付番号

令和5年度埼玉県立高等学校入学志願者の出願資格認定申請書

(宛先)

"Certificado de Comprobación de Capacidad" para aspirantes a la Escuela Secundaria

埼玉県教育 局 県立学校部 県立学校 人事課長

Saitama-ken Kyōiku-kyoku Kenritsu-gakkō Jinji Kachō

申請者氏名

Nombre del Solicitante

Relación con el Responsable

保護者との関係 ( )

令和5年度埼玉県立高等学校入学志願者として出願資格を認定していただきたいので、下記のとおり申請します。 Solicito el Certificado de Comprobación de Capacidad para aspirantes a la Escuela Secundaria Superior Pública año escolar 2022.

Fecha de Nacimiento: Showa・Heisei Año Mes Día

昭和・平成 年 月 日生

Main application form grid with fields for Aspirante, Tutor, Address, Date, and Documents. Includes checkboxes for 'Motivo de solicitud' and 'Documentos a adjuntar'.

Motivo de la solicitud y documentos adjuntos (responder en el □ con un ✓ según corresponda)

De comprobarse la capacidad del aspirante, recibirá la autorización y el sellado de Kenritsu-gakkō Jinji-ka

審査の結果、出願資格があることを認定します。 令和 年 月 日

埼玉県教育 局 県立学校部 県立学校 人事課長



(注) 課長印のないものは無効です。(参考)

Footer section with three boxes: 'Nombre de la Escuela que el aspirante', 'Prefectural de Saitama', and 'Escuela Secundaria Superior'.